

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. június 16.

A C-462/03 és C-463/03. sz. (a Bundesvergabeamt előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Strabag AG, Kostmann GmbH kontra Österreichische Bundesbahnen <sup>(1)</sup> ügyben

(„Közbeszerzés – A 93/38/EGK irányelv – Vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatok – Az »üzemeltetés« és a »rendelkezésre bocsátás« fogalmai a közellátás biztosítására hivatott vasúti hálózati forgalom területén – Munkálatok a vasúti infrastruktúrán”)

(2005/C 193/08)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-462/03 és C-463/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesvergabeamt (Ausztria) a Bíróságnál 2003. november 3-án nyilvántartásba vett 2003. október 27-i végzésével az előtte a **Strabag AG**, a **Kostmann GmbH** és az **Österreichische Bundesbahnen** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök (előadó), R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen, G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Ha a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (2) bekezdésében külön meghatározott tevékenységek valamelyikét végző ajánlatkérő ezen tevékenység gyakorlása során árubeszerzésre, építési beruházásra vagy szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés odaítélésére vagy tervpályázat szervezésére készül, akkor erre a szerződésre vagy tervpályázatra ezen irányelv rendelkezései irányadóak.

<sup>(1)</sup> HL C 21., 2004.1.24.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. június 16.

a C-104/04. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Francia Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>

(Tagállami kötelezettségszegés – 97/13/EK irányelv – Távközlési szolgáltatások – Hozzájárulás a kutatáshoz és a fejlesztéshez)

(2005/C 193/09)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-104/04. sz. az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: J.-F. Pasquier és M. Shotton) kontra a **Francia Köztársaság** (meghatalmazott: G. de Bergues és S. Ramet) ügyben, az EK 226. cikke alapján 2004. február 27-én benyújtott kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai K. Lenaerts tanácselnök, K. Schieman és E. Levits (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság megállapítja, hogy mivel nem fogadta el az összes olyan törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a távközlési szolgáltatások terén az általános felhatalmazásokra és az egyedi engedélyekre vonatkozó közös szabályozási keretről szóló 1997. április 10-i 97/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletével együtt olvasott 3. cikke (2) bekezdésének és a 8. cikke (1) bekezdésének, a Francia Köztársaság nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 94., 2004.4.17.